

臺南縣十二婆姐民俗藝陣發展 之困境及展望

國立臺灣體育學院 黃麗華
國立臺灣體育學院 許光熙

摘 要

全球化以主流文化為趨勢，在地以地方文化特色為走向，是未來文化的兩大趨向。在此當下，延續臺灣傳統民俗優質文化的議題益形重要。本文以臺南縣新營十二婆姐民俗藝陣為研究對象，主旨為追溯十二婆姐民俗藝陣成立之背景；探討十二婆姐民俗藝陣發展之困境；考察十二婆姐民俗藝陣發展之展望。以文獻蒐集及田野調查方式進行，同時走訪了研究對象之團長、民俗文化學者專家及地方政府有關人員等，結果發現：

- 一、十二婆姐民俗藝陣主要源於地方廟會，是一種宗教性的民俗藝陣，與陳靖姑保護婦孺之民間信仰有關。
- 二、十二婆姐民俗藝陣發展之困境，主要為團員缺乏；表演型態落後；缺乏專業人員輔導；缺乏經濟效益；文化與教育政策不足；團隊經費短缺及不善經營與管理等面向。
- 三、十二婆姐民俗藝陣發展之展望，實際從事者應積極建構自身的新定位，政府則需扮演好文化推手的角色，落實有關文化政策。並在各界通力配合下，力爭成為「臺灣主體文化」的一環，傳揚國際。

關鍵詞：十二婆姐、藝陣

壹、前言

近年來歐美國家紛以「關懷社會、人性重建」為主要的發展目標，而全球化以主流文化為趨勢，在地以地方文化特色為走向，是未來文化的兩大趨向。在地文化特色欲尋求與全球化接軌之際，振興臺灣傳統民俗藝術之發展，凸顯臺灣在地文化特色的民俗藝陣，益顯其重要之研究意義與價值。

臺灣傳統民俗藝陣反映了先民的生活百態與民間宗教信仰，是極具特色且珍貴的傳統文化資產。十二婆姐民俗藝陣由於造型別具一格，且具有宗教功能與信仰意義，在廟會活動眾多的民俗藝陣中，頗能吸引民眾的眼光。如今因社會環境的變遷加上表演團隊自身長久疏於保存、記錄，導致瀕臨技藝即將失傳的窘境。今以具百年歷史的臺南縣新營十二婆姐民俗藝陣為研究對象，將以文獻蒐集及田野調查方式進行，同時走訪了研究對象之團長、民俗文化專家學者及地方政府有關人員等，希望達到以下之目的：

- 一、追溯十二婆姐民俗藝陣成立之背景
- 二、探討十二婆姐民俗藝陣發展之困境
- 三、考察十二婆姐民俗藝陣發展之展望

貳、十二婆姐民俗藝陣成立之背景

在民間廟會中，十二婆姐民俗藝陣是屬於「宗教陣頭」，具有保護婦孺、驅邪避凶、收驚、安宅等宗教功能(黃文博，2000，頁 94)。地方表演團隊在稱謂上有「婆姐」、「婆祖」之分，筆者將以一般廟會藝陣中之通稱「十二婆姐」稱之。十二婆姐主要是源於「註生娘娘」和「臨水夫人」二神，與傳說中的陳靖姑助婦護幼的顯靈事績有關。

相傳十二婆姐源自於三十六婆姐而來，有關傳說指出三十六婆姐原為妖女，後來被拜師閩山許真人學成下山的陳靖姑降服之後改邪歸正，成為陳靖姑照顧婦幼的助手。另一種說法為，三十六婆姐原為宮女，不幸被白蛇精所害，為陳靖姑所救後，歸其門下成為助手(黃文博，1991，頁 75)。也有提到，十二婆姐主要職務是在輔助臨水夫人掌管生育之事，且職責分工甚細，大抵分為「生育」與「情感」，旨在賜子扶嬰保平安與保佑眾生情關得以順利(王雅儀，2003，頁 152)，由於扶助世間的人們除妖驅邪，極具靈性，因此普受人間的景仰，除了設置祠堂焚香膜拜外，還特別籌組了「十二婆姐」的民間藝陣隊，藉以宣揚威靈。民間也有傳說，十二婆姐連同陳靖姑共是 12 位，分別掌管幼兒的驚嚇、吃睡、夜哭鬧、疾病和安宅保家等，是民間護嬰的鄉土神祇。陳靖姑出巡遶境除部分姐妹隨行外，勢必一部分留守坐鎮於殿內，不能全部外出或因在農業社會講求經濟的要求之下，三十六

婆姐的人數太多組成不易，只好取部分組陣，因而產生了十二婆姐民俗藝陣(黃金財，2000，頁 88-90)。

早期臺灣農村社會中，寺廟是村落中社交活動的地方，同時地方廟宇更扮演著團結鄉里、安定民心之重要角色(董芳苑，1996，頁 174-175)。當神明誕辰或節慶時，人們便舉辦了神明繞境祈福消災的迎神賽會活動(吳騰達，1996，頁 10)。新營十二婆姐民俗藝陣，據聞早年為配合新營當地廟會，由地方人士與唐山來的人共同籌組而成，大約成立於清朝時期，至今有一百多年的歷史。該團團主翁萬生說明，成員全是由男人反串，初始有 36 人，於日據時代則變成 18 人，直到光復前後，才改成 12 人。至於最早是什麼時候開始，則已無從考據(翁萬生，2005)。該團主要的舞步，早期也有教本記載，後為新營第一市場大火所焚毀，舞步大多已失傳(黃麗華，2006，頁 64-65)，團員間的練習目前仍以口授為主。該團擔任第三宮新娘角色的團員顏助表示，其也是自小隨其父親參與，據聞其父親是該團的第二代，自 26 歲即加入，直到 86 歲為止，大概有 60 年之久，他認為，若依此推算，新營十二婆姐民俗藝陣，少說也應有近百年了(顏助，2005)。另有一說，於清雍正六年，由一名陳姓行腳郎中從唐山泉州渡海至新營庄頭傳授。幾代嫡傳，文獻中有明確紀錄者為 1892 年的團主林血，傳承至今的翁萬生(新營市公所，2007)。該團目前所供奉之神明為媽祖中的「五媽」，迎自新港奉天宮，已有 80 幾年的歷史。新營團不附屬於任何廟宇，是以民間社團模式自行運作，其另附設有一聯誼會，以「吃會」為名，進行會腳間彼此之交誼，固定於每年 3 月間舉行，早期更有互助之功能(翁萬生，2005)。

參、十二婆姐民俗藝陣發展之困境

近年來由於社會型態的改變，更由於城鄉結構的失衡，及外來文化之衝擊，加上地方耆老的逐漸凋零，致使傳統文化和民俗活動也漸趨沒落，進而影響到傳統民俗藝陣的傳存(陳郁秀，2002，頁 6)。新營十二婆姐民俗藝陣在歷經了時空的鍊鑄，如今也正正面臨著時代的衝擊。該團由於社會環境之變遷，加上團員多半年事已高，在此內外因素的影響之下，目前正面臨傳承難以延續之情況。將由實際從事者、民俗文化專家學者及地方政府有關人員等面向來進行其發展困境之探討。

一、實際從事者

新營十二婆姐民俗藝陣團長翁萬生述及，該團不附屬於任何廟宇，而是自行經營運作，平常團員以從事種田、木工、水泥工或古物買賣等工作。由於出團演出機會較不固定，致經費也無法充裕，在經費不足的情況下，每次出陣表演，團員的交通都是委請朋友以貨

車接送，若是較遠行的行程，則會以招攬旅遊的方式，讓團員以外的人加入，以貼補車資。演出若有酬勞收入，則扣除相關開銷，結餘充當團隊基金，收入較不穩定。且目前後輩參與意願也不高，團員注入新血不易，傳承出現了斷層，將來若出現斷層，只好將相關道具、服裝捐給當地政府或基金會留存(翁萬生，2007)。新營十二婆姐民俗藝陣團員顏助表示，自小即參與至今，但是目前年輕人不願加入表演，且該團面臨經費短缺的情形，希望政府能給予補助(顏助，2005)。

二、民俗文化專家學者

民俗藝陣學者吳騰達述及，各民俗藝陣目前於表演時往往為增加演出效果，會加入一些特技或噱頭，致使表演內容逐漸失去原味，而有些團隊也不甚講究所穿著的服裝，與表演內容顯得格格不入，缺乏敬業精神，有待輔導(吳騰達，1996，頁 88-89)。對臺灣鄉土文化之研究具有專精的國立臺南大學臺灣文化研究所所長戴文鋒談到，現今一般民眾生活水準普遍提高，相對的觀賞需求水平也就提升，十二婆姐民俗藝陣傳統的表演型態，在無法滿足大眾的觀賞需求下，必然造成疏離感。且有關的學術研究也不多，難以形成社會風潮，故為大眾所忽視也就在所難免。他更提及，傳統民俗藝術表演團隊由於缺乏專業人員的投入協助，與政府間沒有聯結的橋樑，往往因而錯失了政府的資源(戴文鋒，2005)。國立臺南大學臺灣文化研究所前所長，現任臺南長榮大學教授黃世祝認為，社會大眾對傳統民俗藝陣普遍存在著無力感與疏離感，這對傳統民俗藝陣的未來發展，是個很大的危機。他認為，以下一代的孩子來看，他們是生活在以經濟效益為主的環境中，未來他們如何以經濟效益的層面來看待這些傳統民俗藝陣，則尚待評估。近年來政府雖推動臺灣本土文化之傳揚，但是政府政策將來未必會持續，對十二婆姐民俗藝陣未來的發展，這些都將是阻力(黃世祝，2005)，也是導致從事十二婆姐民俗藝陣表演人員缺乏的因素之一。

資深舞蹈創作者胡民山，曾有多次將臺灣民俗藝陣融入舞蹈編創的經驗，他談到，政府文化有關單位，主要決策高階更動頻繁，致使相關的文化政策也就無法持續與落實。再觀之國內各大專院校舞蹈科系，近年來已被大陸的古典舞體系入侵，卻忽略了以臺灣民俗藝陣為元素的編創與課程安排，倒是一般民間舞團略有所見，但是畢竟為數不多(胡民山，2005)。缺乏政府教育與文化政策的推動，民間十二婆姐民俗藝陣表演恐將走入歷史。

三、地方政府有關人員

新營市公所負責社區總體營造工作的莊維誠特別助理說明，地方民俗藝陣大部分是由民間自行籌組或附屬於廟宇，運作模式可能一直沿用早期的方式，所以逐漸沒落，一般而言，普遍存在著經費不足與傳承不繼的情形。以新營十二婆姐民俗藝陣來說，由於經營長期保守，又缺乏外界助力，導致多年來時而停頓時而復出。2003 年該團受邀於新營市公

舉辦的鄉土文化節中表演，2004年該團又停頓，於2005年因再受邀參加南瀛國際藝術節的表演，經由報章報導，才又受到注意，營運一直處於斷斷續續的狀態(莊維誠，2005)。臺南市政府文化局局長許耿修提到，十二婆姐民俗藝陣因被界定於廟會活動中，故主觀上已被設限於特定的區塊上，而一般社會大眾傳統的刻板印象中，對此總有難登大雅之堂的看法，認同度偏低。目前單位內有關十二婆姐民俗藝陣並未編列專項經費預算，若有需要，則會彈性調度處理(許耿修，2005)。

由實際從事者、民俗文化專家學者及地方政府有關人員提及十二婆姐民俗藝陣發展困境，主要源於團員缺乏；表演型態落後；缺乏專業人員輔導；缺乏經濟效益；文化與教育政策不足、團隊經費短缺及不善經營與管理等面向。

肆、十二婆姐民俗藝陣發展之展望

極具特色的十二婆姐民俗藝陣，未來如何建立自身的定位，並在眾多的傳統民俗藝術中脫穎而出，成為代表「臺灣主體文化」的一環，傳揚於國際，立足於世界舞台，是當思索的議題。若能藉由政府、實際從事者及社會各界共同推動，必將拓展出十二婆姐民俗藝陣嶄新的舞台。對於十二婆姐民俗藝陣未來發展之展望，各界提出看法如下：

一、實際從事者

新營十二婆姐民俗藝陣團主翁萬生表示，該團在地方政府的輔導之下，配合參與各項表演活動，目前演出機會增加不少(翁萬生，2007)。為了活絡十二婆姐的名號，目前該團與外界接觸的管道也趨多元，除了一般廟會演出外，也接受各地不同類型的邀約，更於2007年配合參與臺南市靈龍舞蹈團的以十二婆姐民俗藝陣為舞蹈創作元素的舞台表演，吸引了不少民眾及年輕學子的熱烈探討(靈龍舞蹈團，2007)。未來計畫與該舞團合作教學以傳授傳統舞步，期望能在社會變遷的衝擊下，開創自身的一條道路。

二、民俗文化專家學者

國立臺南大學臺灣文化研究所所長戴文鋒談到，民俗藝陣傳統的表演型態，若要符合大環境的走向，並獲得社會大眾的青睞，必需調整其表演型態。演出內容可朝創意著手，例如造型方面改為手抱「娃娃」出現，將有別於傳統，也與婆姐保佑婦孺的宗教意涵相吻合。他也提及，應於大學教育中設置有關傳統民俗藝術的科系，以培育年輕一代之專業人員，藉由他們的專業涵養結合有關資源，提供地方傳統民俗藝術從事者相關的協助，便可形成一種極佳的對外聯結管道，對地方傳統民俗藝術的傳承、保存及推展將展現不小的助

力(戴文鋒, 2005)。而地方十二婆姐民俗藝陣也可藉此以強化團隊自身的組織功能。長榮大學教授黃世祝認為, 社會型態的轉變, 由農業社會進入工商型態, 社會講求經濟效益, 十二婆姐民俗藝陣之推展, 未來若能朝向創造經濟價值的層面予以規劃, 可能較有發展空間(黃世祝, 2005)。

資深舞蹈創作者胡民山論及, 文化工作非一蹴可成, 政府有關政策更需長遠計畫, 民俗藝術的傳承及推展若要落實, 必需找尋真正願意犧牲奉獻者。建議政府有關單位, 以「重賞之下必有勇夫」之原則參酌進行。另外, 若能走入校園, 喚起學校師生的共同參與, 發揮教育功能, 對於民俗藝術的推展應有可為(胡民山, 2005)。

三、地方政府有關人員

新營市公所莊維誠提到, 新營十二婆姐民俗藝陣經由市公所的輔導與推薦, 並協助申請中央文化經費, 及適時提供行政與行銷支援, 該團已得以順利維持, 未來將協助彙整該團的有關資料, 記錄保存其相關表演活動, 建立檔案, 以建構學術價值(莊維誠, 2005)。臺南市政府文化局局長許耿修提到, 政府的角色是文化服務的工作者, 也是文化發展的推手, 而非文化的操控者, 推展民俗藝陣當以此理念為建構的基礎。政府方面應提供具有內涵、深度的表演場域, 協助民俗藝陣表演團體有機會參與。比如辦理精緻性的國際活動, 或在推動民俗活動時, 應將民俗藝陣結合在活動的主軸中等, 且相關活動舉辦時, 請新聞媒體多加報導與宣傳。民俗藝陣因被界定於廟會活動中, 主觀上已有偏頗的刻板印象, 造成一般社會大眾認同度較低。他認為實際從事民俗藝陣者也不應妄自菲薄與自我設限, 應該勇於參加挑戰及懂得自我行銷。至於地方文化主政者的面對經費不足的困難, 通常得以對外募款方式解決, 民間企業是主要的對象。基於推展傳統民俗的立場, 若有需要未來經費預算會斟酌調配; 並建議民俗文化學者、專家應多觀察, 並提供可行之建議(許耿修, 2005)。

綜合十二婆姐民俗藝陣發展之展望, 各界論及應建構多元合作模式; 發展表演嶄新風貌; 學校培育專業人員、創造經濟價值、政府落實有關文化與教育政策、強化團隊組織、善用新聞媒體多加宣傳、政府提供充足經費挹注、民俗文化專家學者積極參與等。

表 1 十二婆姐民俗藝陣發展之展望

單位	內容
一、實際從事者 —積極與創新的自覺	(一)打破故步自封架框 (二)開創表演嶄新風貌 (三)創造經濟價值 (四)強化團隊管理與經營 (五)主動廣為宣傳
二、政府 —扮演好文化推手的角色	(一)文化政策要延續性 (二)設置大學相關科系與課程培育專業人才 (三)提供團隊有關輔導 (四)辦理優質民俗活動提供演出機會 (五)提供充裕的補助經費
三、社會各界 —積極參與	(一)民俗文化學者專家積極投入研究 (二)民俗文化專家學者提供參酌建議 (三)媒體廣為宣傳報導 (四)企業贊助經費 (五)民眾熱情回應

伍、結論

十二婆姐民俗藝陣之成立主要源於地方廟會，與臺灣民間信仰有關。大抵不脫陳靖姑與十二婆祖之傳說的範疇，但其真確性仍有待考據。新營十二婆姐民俗藝陣主要供奉神明為媽祖中的「五媽」，早年是為配合當地廟會，而由地方人士共同籌組，委由唐山人士教授步伐，至今約有 100 多年歷史。有關十二婆姐民俗藝陣發展之困境，主要是團員缺乏；表演型態落後；缺乏專業人員輔導；缺乏經濟效益；文化與教育政策不足；團隊不善經營管理等面向。論及十二婆姐民俗藝陣發展之展望，分別為實際從事者應有積極與創新的自覺。政府方面需扮演好文化推手的角色，積極推動有關政策。並藉由民俗文化學者專家的投入，帶動學識研究風潮，並提供專業意見供政府及表演團隊參酌。藉由媒體之報導與宣傳，強大穿透力，吸引社會大眾之關注，產生與民眾互動的效益。而民眾的熱情回饋可激勵表演團隊。企業的經費贊助，有助於活動的舉辦等，社會各界的參與都是一股不容忽視的助力。在包括實際從事者、政府、學界、專家及社會大眾等各界通力的積極參與下，將帶動地方十二婆姐民俗藝陣未來之發展。

引用文獻

- 王雅儀，《臨水夫人信仰與故事研究》。臺南市：成功大學碩士論文，2003，頁 152。
- 吳騰達，《台灣民間藝陣技藝》。臺北市：臺灣東華，1996，頁 10。
- 吳騰達，〈撫今追昔話「陣頭」〉，載於王秋桂主編《表演、藝術與工藝》。臺北市：稻鄉，1996，頁 88-89。
- 陳郁秀，〈疼惜傳統藝術〉，載於王怡芳主編《傳統藝術在台灣》。宜蘭縣：傳藝中心，2002，頁 6。
- 黃文博，《台灣民間藝陣》。臺北市：常民文化出版，2000，頁 94。
- 黃文博，《當鑼鼓響起：台灣藝陣傳奇》。臺北市：臺原出版，1991，頁 75。
- 黃金財，《台灣鄉土之旅》。臺北市：時報文化，2000，頁 88-90。
- 黃麗華，《台南十二婆姐民俗藝陣之研究》。臺中市：國立臺灣體育學院碩士論文，2006，頁 64-65。
- 董芳苑，《探討台灣民間信仰》。臺北市：常民文化出版，1996，頁 174-175。
- 新營市公所，《市政你我他》。臺南縣：新營市公所，2007，頁 3。
- 靈龍舞蹈團，《驚艷—傳統與現代》。臺南市：靈龍舞蹈團，2007，頁 6。

訪談對象

- 黃世祝口述，國立臺南大學臺灣文化研究所前所長，長榮大學教授。2005 年 10 月 18 日，國立臺南大學。
- 戴文鋒口述，國立臺南大學臺灣文化研究所所長。2005 年 10 月 20 日，國立臺南大學。
- 胡民山口述，資深舞蹈創作者。2005 年 10 月 20 日，臺南市健康路三皇三家餐廳。
- 許耿修口述，臺南市政府文化局局長。2005 年 11 月 21 日，臺南市政府文化局。
- 翁萬生口述，新營十二婆祖民俗藝陣團長。2005 年 12 月 25 日，新營市濟安宮。
- 顏助口述，新營十二婆祖民俗藝陣第三宮團員。2005 年 12 月 25 日，新營市濟安宮。
- 莊維誠口述，新營市公所特別助理。2006 年 1 月 3 日，新營市公所。
- 翁萬生口述，新營十二婆祖民俗藝陣團長。2006 年 3 月 13 日，電話訪問。
- 翁萬生口述，新營十二婆祖民俗藝陣團長。2007 年 11 月 25 日，新營市翁宅。